

BITTE UNBEDINGT BEACHTEN !!

Nehmen Sie Ihre Antenne vor dem Einfahren in die Autowaschanlage ab und schützen Sie den Anschluß wenn nötig unter Verwendung von Abdeckkappen. (Erhältlich bei Ihrem Fachhändler)

2. **HALTEN SIE SICH NICHT** in der Nähe Ihrer Antenne auf, während Sie mit dem Funkgerät Senden.
3. **SENDEN SIE NICHT**, wenn der Antennenstrahler umgelegt ist. (horizontale Stellung).
4. Es wird empfohlen, die gesetzlich festgelegte maximale Leistung streng einzuhalten.
5. Reinigen Sie Ihre Antenne regelmäßig mit einem neutralen Reinigungsmittel (**VERWENDEN SIE KEIN** Benzin oder ähnliches).
6. Überprüfen Sie regelmäßig den korrekten Sitz von Muttern und Schrauben.

ALLGEMEINE ANWEISUNGEN

1. Befolgen Sie sorgfältig die Montageanweisungen des Produkts.
2. Wählen Sie sorgfältig den für Sie günstigsten Montagepunkt auf dem Fahrzeug aus !! Die besten Abstrahlwerte erzielen Sie bei Montage auf der Dachmitte. Weitere Möglichkeiten sind der vordere oder hintere Teil des Daches, Regenrinnen-, Kofferraum- oder Spiegelmontage.
3. INSTALLATION:
 - a) **Einbau-Montage** - Bohren Sie am ausgewählten Punkt Ihres Fahrzeugs ein Loch (Durchmesser >> siehe Montageanleitung der Antennen), reinigen Sie die Oberfläche unterhalb des Daches von Lack, Fett etc. damit die Verbindung zur Masse des Fahrzeuges (Gleichstromerdung) gewährleistet ist (=Sehr wichtig !!) und installieren Sie dann die Antenne, wobei Sie auf den korrekten Sitz von Muttern und Schrauben achten sollten.
 - b) **Montierung mit Zubehörteilen** (ohne Bohrung) - Befestigen Sie Ihr Zubehörteil (z.B. Kofferraum-, Regenrinnen oder Spiegelhalter) an den entsprechenden Stellen, wobei Sie auf die Verbindung zur Masse des Fahrzeuges (Gleichstromerdung) besonders achten sollten (=Sehr wichtig !!), und installieren Sie die Antenne dann, wobei Sie auf den korrekten Sitz von Muttern und Schrauben achten.
 - c) **Vorübergehende Installation** (z.B. Magnetfüße) - Der Durchmesser und die Haftkraft des Magnetfußes muß immer an die Länge der entsprechenden Antennen angepaßt sein ! - **Richten Sie Ihre Geschwindigkeit nach der Haftkraft der Antenne !**
4. **ABSTIMMUNG:** Nach der Montage sollten Sie Ihre Antenne an einem weiträumigen, freien Platz abstimmen, der keine Metallstrukturen aufweist, um mögliche Reflektionen zu vermeiden.

Model DV 27 S Black

Technical Data:

Type:	1/4 λ Top loaded
Impedance:	50 Ω
Frequency Range:	27 MHz
Polarization:	Vertical
V.S.W.R. at freq. res.:	$\leq 1.2:1$
Bandwidth:	440 KHz
Gain:	0 dB
Max. Power:	50 Watts
Height approx.:	1315 mm.
Weight approx.:	350 gr.
Standard Mount:	"N"
Mounting hole:	\varnothing 12.5 mm.

Description:

1/4 λ vehicular antenna top loaded. It is the oldest CB antenna and the most required because of its good technical quality and performance. The whip is of glass fiber and it is available in the following versions: 3/8" adjustable and 3/8" rigid.



Istruzioni per la taratura Instruction for tuning Abstimmanweisung

Instrucciones de sintonizacion Instructions de réglage du T.O.S.

Connettere un misuratore di onde stazionarie (V.S.W.R. meter) fra il trasmettitore e l'antenna ed effettuare la prima lettura. Se il V.S.W.R. sarà alto sul canale 1 lo stilo dovrà essere allungato; in caso contrario, se il V.S.W.R. sarà alto sul canale 40, lo stilo dovrà essere di volta in volta accorciato di 5 mm. Si ripeterà l'operazione di lettura del V.S.W.R. fino a bilanciatura ottenuta (stessi valori di V.S.W.R. sia sul canale 1 che sul canale 40).

When tuning your antenna for the first time, please connect an V.S.W.R. meter between your transceiver and the aerial. If the V.S.W.R. on channel 1 is higher than 1.5:1 please lengthen the whip; if the V.S.W.R. on channel 40 is higher than 1.5:1 please shorten it by step of 5mm; each until the V.S.W.R. value is closed to a value of 1.1:1 and 1.3:1 (please try to get same values both on channel 1 and channel 40).

Zur ersten Abstimmung der Antenne ein V.S.W.R. meter zwischen Gerät und Antenne schalten. Ist das V.S.W.R. auf Kanal 1 schlechter als 1.5:1, muß der Abstimmstrahler weiter herausgezogen werden. Ist das V.S.W.R. auf Kanal 40 schlechter als 1.5:1, muß der Abstimmstrahler entweder eingescoben oder jeweils um 5 mm gekürzt werden. Den Meßvorgang solange wiederholen, bis das V.S.W.R. möglichst nah an einen Wert zwischen 1.1:1 und 1.3:1

eingestellt ist (Bitte versuchen Sie, auf Kanal 1 und Kanal 40 in etwe den gleichen, guten Wert zu erzielen).

Conectar medidor de ondas estacionarias (V.S.W.R. meter) entre el equipo transmisor y la antena y efectuar la primera lectura. Si el V.S.W.R. es alto sobre el canal 1, la varilla deberá ser alargada; en caso contrario, si el V.S.W.R. es alto sobre el canal 40, la varilla deberá ser acortada de poco en poco (máximo 5 mm.). Se repetirá de nuevo la operación de lectura de ondas estacionarias, hasta conseguir la lectura óptima. (El V.S.W.R. ha de ser igual sobre el canal 1 y sobre el canal 40).

Pour accorder cette antenne avant la première utilisation, veuillez svp utiliser un T.O.S.-Mètre entre votre émetteur et cette antenne. Si la valeur du T.O.S. sur le canal 1 est supérieure à 1.5:1, veuillez remonter le brin en le couissant dans la self. Par contre, si la valeur du T.O.S. sur le canal 40 est supérieure à 1.5:1, veuillez descendre le brin dans la self et éventuellement le raccourcir en le coupant par tranche de 5 mm. Pour obtenir un rendement maximum avec cette antenne, la valeur du T.O.S. doit se situer entre 1.1:1 et 1.3:1 sur tous les canaux entre 1 et 40.